



Český telekomunikační úřad

se sídlem Sokolovská 219, Praha 9

poštovní přihrádka 02, 225 02 Praha 025



TOTO ROZHODNUTÍ NABYLO PRÁVNÍ

MOCI dne 1.2.2006 a je

VYKONATELNÉ dne 14.2.2006

Český telekomunikační úřad

Odbor pro oblast Praha

Dne 10.3.2006 *Pařížská*

15

- 8 -09- 2005

Praha

Čj. 028652/2005-631/Pap/H2-6

Předseda Rady Českého telekomunikačního úřadu vydává podle § 107 odst. 10 a § 127 odst. 1 zákona č. 127/2005 Sb., o elektronických komunikacích a o změně některých souvisejících zákonů (zákon o elektronických komunikacích), v řízení podle zákona č. 71/1967 Sb., o správním řízení (správní řád), ve znění pozdějších předpisů, ve věci sporu mezi společnostmi Czech On Line, a.s., se sídlem U Nákladového nádraží 8, Praha 3, IČ: 63080150 (dále jen „navrhovatel“) a společností ČESKÝ TELECOM, a.s., se sídlem Olšanská 55/5, Praha 3, IČ: 60193336 (dále jen „odpůrce“), o zaplacení cen za službu ADSL poskytovanou v období od 1. 5. 2005 do 31. 5. 2005, toto

rozhodnutí:

I. Odpůrce je povinen vystavit a předat navrhovateli opravný daňový doklad za zprostředkování širokopásmového přístupu ke službám sítě Internet a dalším službám s využitím technologie ADSL v přístupové síti podle rozhodnutí Českého telekomunikačního úřadu čj. 11131/2003-610/XIV ze dne 14. 9. 2004 a v souladu s cenovým rozhodnutím Českého telekomunikačního úřadu č. 03/PROP/2004 ze dne 1. 4. 2004, poskytovaným v zúčtovacím období od 1. 5. 2005 do 31. 5. 2005 ve výši 950 331,05 Kč bez DPH (1 130 893,94 Kč s DPH) a dále je odpůrce povinen navrhovateli uhradit smluvní sankci ve výši 05 % z částky opravného dokladu za každý den ode dne provedení zápočtu dne 4. 7. 2005 do dne vystavení opravného daňového dokladu. To vše do patnácti dnů ode dne nabytí právní moci tohoto rozhodnutí.

II. Odpůrce je povinen uhradit navrhovateli náklady řízení ve výši 111,- Kč, a to do patnácti dnů ode dne nabytí právní moci tohoto rozhodnutí.

Odůvodnění:

Správní orgán obdržel dne 29. 6. 2005 podnět navrhovatele na rozhodnutí sporu mezi ním a odpůrcem o vyúčtování cen za službu ADSL poskytovanou v období od 1. 5. 2005 do 31. 5. 2005 odpůrcem navrhovateli. Ode dne 18. 10. 2004 jsou služby ADSL poskytovány mezi těmito společnostmi na základě rozhodnutí Českého telekomunikačního úřadu čj. 11131/2003-610/XIV ze dne 14.9.2004, které bylo vydáno ve věci uzavření Dodatku ke Smlouvě o propojení telekomunikačních sítí na službu zprostředkování širokopásmového přístupu ke službám sítě Internet s využitím technologie ADSL (dále jen „Smlouva o přístupu“) ze dne 29. 10. 2001. K datu 18. 10. 2004 došlo k převodu již zřízených přípojek

služby ADSL do režimu propojení a od tohoto dne mají být u všech přípojek služby ADSL bez ohledu na datum jejich zřízení účtovány ceny v souladu s rozhodnutím o propojení a s cenovým rozhodnutím Českého telekomunikačního úřadu č. 03/PROP/2004 ze dne 1. 4. 2004. Odpůrce toto při přípravě podkladů pro vyúčtování a při vystavení vyúčtování č. 2099407473 za období od 1. 5. 2005 do 31. 5. 2005 nezohlednil. Uvedené podklady i vyúčtování se týkaly služby Carrier Broadband dle Smlouvy o přístupu k infrastruktuře sítě odpůrce, využívající technologie Broadband, včetně cen pro službu Carrier Broadband. Proto navrhovatel jak tyto podklady, tak vyúčtování č. 2099407473, odpůrci vrátil, a to dopisem ze dne 13. 6. 2005 s tím, že vyúčtování bylo vystaveno protiprávně, neboť se týká neposkytnuté služby. Na uvedený dopis odpůrce neodpověděl a i jinak zůstal ve věci nečinný. Došlo tedy nepochybně ke sporu, k jehož rozhodnutí je příslušný Český telekomunikační úřad.

Rozdíl mezi částkou neoprávněně účtovanou odpůrcem a částkou dle podkladů navrhovatele, připravených v souladu s rozhodnutím o propojení, tak činí 950 331,05 Kč bez DPH (1 130 893,94 Kč s DPH).

Navrhovatel se proto obrátil na správní orgán s žádostí o rozhodnutí výše popsaného sporu o uplatnění cen u služby ADSL a požádal, aby správní orgán rozhodl, že odpůrce je povinen vystavit a předat navrhovateli opravný daňový doklad za službu ADSL poskytovanou od 1. 5. 2005 do 31. 5. 2005 ve výši 950 331,05 Kč bez DPH (1 130 893,94 Kč s DPH) a sankční poplatek v souladu s bodem 5.5. Přílohy 4 Smlouvy o propojení ve výši 0,05 % z částky opravného daňového dokladu za každý den ode dne provedení zápočtu do dne vystavení opravného daňového dokladu a dále náklady řízení v souladu s § 127 zákona o elektronických komunikacích.

K zahájenému správnímu řízení se vyjádřil odpůrce dopisem ze dne 21. 7. 2005 a uvedl, že zásadně odmítá tvrzení navrhovatele, neboť Broadbandové služby v období od 1. 5. 2005 do 31. 5. 2005 pro přípojky objednané před datem 18. 10. 2004 byly poskytnuty na základě Smlouvy o přístupu. Tato smlouva je, podle názoru odpůrce, nadále platným a účinným právním titulem k plnění práv a povinností v ní obsažených. V rámci správního řízení čj. 11131/2003-610 správní orgán rozhodoval o propojení veřejných telekomunikačních sítí účastníků řízení. K rozhodnutí o právech a povinnostech vyplývajících pro účastníky řízení ze Smlouvy o přístupu nebyl oprávněn. Tím, že rozhodnutím čj. 11131/2003-610/XIV uložil povinnost, týkající se Smlouvy o přístupu, překročil vymezený předmět správního řízení a takové rozhodnutí je nezákonné. Dále odpůrce uvedl, že veškeré ceny za období od 1. 5. 2005 do 31. 5. 2005 jsou účtovány podle cenového rozhodnutí č. 03/PROP/2004, a to ve shodě s Dodatkem č. 1 tohoto cenového rozhodnutí, včetně ceny 158,- Kč/měsíc za využívání nadhovorového pásma.

Ve dnech 4. 8. 2005 a 8. 8. 2005 se pověření zástupci obou společností seznámili se všemi důkazy shromážděnými v tomto správním řízení.

Navrhovatel ve svém vyjádření uvedl, že trvá na všech dosud uvedených skutečnostech a zároveň nesouhlasí s postupem odpůrce, který dle něj chybně interpretoval Dodatek č. 1 k cenovému rozhodnutí č. 03/PROP/2004, když v období od 1. 5. 2005 do 30. 5. 2005 účtoval navrhovateli cenu ve výši 158,- Kč/měsíc za využití nadhovorového pásma, neboť aplikace cen uvedených v Dodatku č.1 k cenovému rozhodnutí č. 03/PROP/2004 se řídí zákonem č. 526/1990 Sb., o cenách, zejména § 7 odst. 1 tohoto zákona. Protože odpůrce se s navrhovatelem nedohodl, že ceny za službu ADSL poskytovanou odpůrcem upraví dle Dodatku č. 1 ke dni 25. 4. 2005, ani se nedohodl na jiném datu uplatnění cen dle tohoto Dodatku, není odpůrce oprávněn jednostranně uplatňovat cenu

za nadhovorové pásmo ve výši 158,- Kč/měsíc dle Dodatku č. 1 k cenovému rozhodnutí č. 03/PROP/2004 ode dne účinnosti tohoto dodatku.

Odpůrce trval na všech již dodaných důkazech a tvrzeních. Zejména uvedl, že je bezvýhradně přesvědčen, že v období května 2005 účtoval navrhovateli ceny za služby ADSL správně a jakékoliv další nároky navrhovatele považuje za neoprávněné.

Po přezkoumání listinných důkazů správní orgán konstatuje, že předmětem sporu mezi navrhovatelem a odpůrcem je účtování cen za období od 1. 5. 2005 do 31. 5. 2005 za služby ADSL. Dne 14. 9. 2004 vydal Český telekomunikační úřad rozhodnutí čj. 11131/2003-610/XIV, kterým rozhodl ve věci uzavření Dodatku ke smlouvě o propojení telekomunikačních sítí na službu zprostředkování širokopásmového přístupu ke službám sítě Internet s využitím technologie ADSL mezi odpůrcem a navrhovatelem tak, že uvedené společnosti jsou povinny propojit jimi provozované veřejné telekomunikační sítě pro zprostředkování širokopásmového přístupu ke službám sítě Internet a dalším službám s využitím technologie ADSL, a to za podmínek uvedených v Dodatku č. 14 (Y), včetně příloh k Dodatku č. 14 (Y) ke Smlouvě o propojení.

Dle ustanovení čl. 3 odst. 9 bodu 1 (předmět dodatku) Dodatku č. 14 (Y), který byl dle výše uvedeného rozhodnutí nedílnou součástí Smlouvy o propojení, se zákazníci navrhovatele, kteří využívají služby typu Broadband, k datu účinnosti tohoto Dodatku č. 14 (Y), převádějí na službu ADSL volání k účastníkům veřejné telekomunikační sítě navrhovatele, jím poskytovanou. Je tedy zřejmé, že dnem účinnosti tohoto Dodatku (bod III. výroku jmenovaného rozhodnutí) se zákazníci navrhovatele, kteří využívali služby typu Broadband navrhovatele, převedli na službu ADSL volání k účastníkům veřejné telekomunikační sítě navrhovatele, poskytovanou navrhovatelem.

Správní orgán neshledal relevantním argument odpůrce, že v daném případě jde o přístup k síti odpůrce, což je vysvětleno správním orgánem ve výše uvedeném rozhodnutí čj. 11131/2003-610/XIV. Český telekomunikační úřad vydal dne 1. 4. 2004 cenové rozhodnutí č. 03/PROP/2004, kterým se stanoví způsob výpočtu a maximální měsíční ceny za propojení veřejných pevných telekomunikačních sítí pro zprostředkování širokopásmového přístupu ke službám sítě Internet a dalším službám s využitím technologie ADSL v přístupové síti. V odvolání odpůrce, kterým bylo napadeno rozhodnutí Českého telekomunikačního úřadu čj. 11131/2003-610/XIV, je namítáno, že v souladu s cenovým rozhodnutím č. 03/PROP/2004 byla upravena Příloha č. 1 Dodatku, avšak cenové rozhodnutí neřeší ceny jednorázových úkonů a nestanovuje úhrady za využívání nadhovorového pásma.

Rozhodnutím odvolacího orgánu čj. 25383/2004-603/II. ze dne 20. 1. 2005 bylo napadené rozhodnutí potvrzeno a přímo se v něm uvádí, že platby za nadhovorové pásmo, požadované odpůrcem, je třeba považovat za neoprávněné, neboť tato platba je již zahrnuta v měsíční ceně za jednotlivé cenové programy odpůrce.

Správní orgán dále konstatuje, že v Dodatku č. 1 k cenovému rozhodnutí č. 03/PROP/2004, kterým se mění článek 4 odst. 4 tohoto cenového rozhodnutí, je uvedeno, že maximální ceny stanovené v článku 3 neobsahují cenu spojenou s „nadhovorovým“ pásmem v přístupové síti. Maximální měsíční cena za propojení, kterou bude platit provozovatel pevné VTS2 provozovateli pevné VTS1, se navýší o částku odpovídající maximální ceně za sdílený přístup k účastnickému vedení ve výši 158,- Kč/měsíc. Dodatek č. 1 nabyl účinnosti dnem 25. 4. 2005. Aplikace cen v tomto dodatku uvedených se řídí zákonem č. 526/1990 Sb., o cenách, zejména § 7 odst. 1, který stanoví, že jestliže pro

smlouvy platí ceny, které jsou v rozporu s úředně stanovenými cenami podle § 5 nebo s věcným usměrňováním cen uplatněných podle § 6 po vzniku smluv, smluvní strany jsou povinny sjednat ceny odpovídající novým úředně stanoveným cenám nebo uplatněnému způsobu věcného usměrňování tak, aby vstoupily v platnost nejpozději do tří měsíců od účinnosti rozhodnutí o úředně stanovených cenách nebo věcném usměrňování cen. V případě služby ADSL poskytované odpůrcem jsou ceny za službu ADSL stanoveny Smlouvou o propojení telekomunikačních sítí mezi odpůrcem a navrhovatelem, ve znění pozdějších dodatků a rozhodnutím správního orgánu čj. 11131/2003-610/XIV ze dne 14. 9. 2005.

Odpůrce správnímu orgánu nepředložil žádný doklad o tom, že s navrhovatelem uzavřel dohodu, že ceny za službu ADSL poskytovanou odpůrcem navrhovatelé upraví dle Dodatku č. 1 k cenovému rozhodnutí č. 03/PROP/2004 ke dni účinnosti tohoto Dodatku, tj. ke dni 25. 4. 2005, ani se nedohodl na jiném datu uplatnění cen dle tohoto Dodatku, a není proto oprávněn jednostranně uplatňovat cenu za nadhovorové pásmo ve výši 158,- Kč/měsíc v období od 1. 5. 2005 do 30. 5. 2005.

Na základě výše uvedených skutečností jsem dospěl k závěru, že odpůrce je v případě vyúčtování za období od 1. 5. 2005 do 30. 5. 2005 povinen účtovat navrhovatelé veškeré služby ADSL tak, jak je uvedeno ve výroku tohoto rozhodnutí.

Smluvní sankce byla přiznána v souladu s bodem 5.5 Přílohy 4 Smlouvy o propojení a lze ji účtovat a vymáhat ve výši 0,05 % za každý den prodlení z částky opravného daňového dokladu.

Protože měl navrhovatel ve věci plný úspěch, byl mu v souladu s § 127 odst. 4 zákona o elektronických komunikacích, přiznán nárok na náhradu nákladů řízení ve výši 75,- Kč za kurýrní službu v souvislosti s podáním návrhu, 11,- Kč poštovné za podání vyjádření ze dne 15. 7. 2005 a 25,- Kč za podání vyjádření ze dne 8. 8. 2005.

Poučení:

Proti tomuto rozhodnutí lze podat odvolání (rozklad) k Radě Českého telekomunikačního úřadu prostřednictvím předsedy Rady Českého telekomunikačního úřadu, a to do 15 dnů ode dne doručení tohoto rozhodnutí, na adresu Český telekomunikační úřad se sídlem Sokolovská 219, Praha 9, poštovní přihrádka 02, 225 02 Praha 025.



Ing. David Stádník
předseda Rady
Českého telekomunikačního úřadu